



GŘ pro vzdělávání a kulturu

Program celoživotního učení

PROGRAM ERASMUS
MOBILITY STUDENTŮ –
PRACOVNÍ STÁŽ

FINANČNÍ DOHODA

č. _____/11/12

(uvádějte ve veškeré korespondenci)

Mezi:

I. Technickou univerzitou v Liberci – fakultou _____

se sídlem _____

tel: _____, fax: _____, e-mail: _____

zastoupenou děkanem _____

dále jen "vysílající instituce"

a

II. Jméno a příjmení _____,

trvalé bydliště: _____,

datum narození: _____, tel: _____, e-mail: _____,

bankovní spojení (adresa banky, číslo účtu, měna, ve které je účet veden):

dále jen "oprávněný příjemce",

SJEDNALI

níže uvedené smluvní podmínky a přílohy:

(ke stažení na <http://www.tul.cz/studenti/programy-vymen-studentu>)

Příloha I Pracovní plán stáže a odpovědnost za kvalitu

Příloha II Všeobecné smluvní podmínky

Příloha III Kvalifikační podmínky programu Erasmus pro pracovní stáž

Příloha IV Erasmus Charta studenta

kteřé jsou nedílnou součástí této dohody (dále jen „**dohoda**“).

SMLUVNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – ÚČEL DOHODY

- 1.1 Účelem této dohody je stanovení závazků každé strany vyplývajících z realizace pracovní stáže oprávněného příjemce v zahraničí v rámci programu Erasmus, který je součástí Programu celoživotního učení.
- 1.2 Vysílající instituce poskytne stipendium EU oprávněnému příjemci, aby se zúčastnil pracovní stáže.
- 1.3 Oprávněný příjemce se zavazuje uskutečnit pracovní stáž v zahraničí a splnit pracovní plán stáže uvedený v příloze I, za což nese osobní odpovědnost.
- 1.4 Oprávněný příjemce prohlašuje, že bere podmínky této dohody na vědomí a že s nimi souhlasí. Jakékoliv změny nebo dodatky této dohody musí být sjednány písemně.
- 1.5 Oprávněný příjemce prohlašuje, že splňuje Kvalifikační podmínky programu Erasmus pro pracovní stáže uvedené v příloze III.
- 1.6 Oprávněný příjemce bude po celou dobu pracovní stáže v zahraničí studentem vysílající instituce.

ČLÁNEK 2 – PLATNOST DOHODY

- 2.1 Dohoda vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední z obou smluvních stran a končí nejpozději splněním závazků obou smluvních stran.
- 2.2 Oprávněné aktivity mohou probíhat v období od 1. 6. 2011 do 30. 9. 2012.

ČLÁNEK 3 – SPECIFIKACE PRACOVNÍ STÁŽE

- 3.1 Oprávněný příjemce se zavazuje uskutečnit pracovní stáž od _____ do _____, tj. _____ měsíců celkem
- 3.2 Pracovní stáž se uskuteční v následující organizaci: _____
Adresa přijímající instituce: _____
Země: _____
- 3.3 V případě, že byl oprávněný příjemce vybrán k účasti na jazykovém kurzu EILC, zavazuje se jej uskutečnit od _____ do _____, tj. _____ měsíců celkem.
- 3.4 Jazykový kurz EILC se uskuteční v následující instituci:
Název přijímající instituce: _____
Země: _____ Erasmus ID kód: _____

ČLÁNEK 4 – FINANCOVÁNÍ PRACOVNÍ STÁŽE

- 4.1 Oprávněný příjemce obdrží na období od _____ do _____, tj. _____ měsíců¹ stipendium z prostředků Evropských společenství a z prostředků státního rozpočtu určených na dofinancování konečného uživatele v rámci programu Erasmus v celkové výši _____ EUR.
- 4.2 Oprávněný příjemce neobdrží na období od _____ do _____, tj. _____ měsíců stipendium, ale bude pro všechny ostatní účely posuzován jako účastník programu Erasmus (zero-grant student).

¹ Pokud není dodrženo trvání studijního pobytu v délce celých měsíců, je stipendium na poslední měsíc přidělováno podle počtu dnů posledního měsíce následovně: 1 až 7 dnů nulové stipendium; 8 až 20 dnů polovina měsíčního stipendia; 21 až 30 dnů celé měsíční stipendium.

- 4.3 Výplata stipendia bude provedena následujícím formou dvou až tři splátek.
- 4.4 V případě, že byl oprávněný příjemce vybrán k účasti na jazykovém kurzu EILC, řídí se výpočet celkové výše stipendia pravidly kurzů EILC (www.naep.cz/erasmus).
- 4.5 Výše stipendia se řídí tabulkou přidělovaných stipendií a grantů programu Erasmus v roce 2011/2012 (ke stažení na www.naep.cz/erasmus). Stipendium se poskytuje ve formě paušální částky na měsíc pobytu v zahraničí.
- 4.6 Stipendium představuje příspěvek na zvýšené životní náklady během pobytu v zahraničí.
- 4.7 Oprávněný příjemce prohlašuje, že poskytnuté stipendium nebude použito k úhradě nákladů, které jsou již hrazeny z jiných akcí/programů EU.
- 4.8 Oprávněný příjemce se zavazuje, že si na dobu pracovní stáže v zahraničí zajistí pojištění léčebných výdajů platné pro cílovou zemi a případně také další pojištění vyžadované hostitelskou organizací.

ČLÁNEK 5 – OPRAVNĚNÉ AKTIVITY V ZAHRANIČÍ

Oprávněnými aktivitami během pracovní stáže jsou výlučně na následující činnosti:

- práce odpovídající práci na plný pracovní úvazek v hostitelské organizaci;
- účast na intenzivním jazykovém kurzu Erasmus (EILC) v zahraničí, který předchází pracovní stáži.

ČLÁNEK 6 – UZNÁNÍ PRACOVNÍ STÁŽE

- 6.1 Před odjezdem do zahraničí si oprávněný příjemce sestaví konkrétní pracovní plán stáže v hostitelské organizaci, který v písemné podobě předloží ke schválení vysílající instituci a hostitelské organizaci. Schválený pracovní plán stáže představuje smlouvu, která je pro všechny tři strany závazná.
- 6.2 Oprávněný příjemce, vysílající instituce a hostitelská organizace podpisem pracovního plánu stáže potvrzují, že se budou řídit zásadami Odpovědnosti za kvalitu, které jsou součástí pracovního plánu stáže.
- 6.3 Podpisem pracovního plánu stáže vysílající instituce prohlašuje, že:
 - souhlasí se zvoleným pracovním plánem stáže oprávněného příjemce v hostitelské organizaci;
 - zajistí uznání pracovní stáže přidělením ECTS kreditů nebo zaznamenáním absolvované stáže do dodatku k diplomu.
- 6.4 Povinností oprávněného příjemce je:
 - splnit schválený pracovní plán stáže v hostitelské organizaci;
 - zajistit, aby všechny změny pracovního plánu stáže byly písemně odsouhlaseny jak hostitelskou organizací, tak vysílající institucí, a to ihned jakmile nastanou; v případě změn pracovního plánu stáže po příjezdu studenta do hostitelské organizace nejpozději do jednoho měsíce od příjezdu;
 - po skončení pracovní stáže předložit osvědčení o absolvování pracovní stáže.
- 6.5 Pokud se osvědčení o absolvování stáže neshoduje se schváleným pracovním plánem stáže, posoudí vysílající instituce celkový přínos pracovní stáže a případně stanoví sankce (vrácení části nebo celého přiděleného stipendia). Toto ustanovení neplatí tehdy, pokud oprávněnému příjemci ve splnění schváleného pracovního plánu stáže zabránila „vyšší moc“ tj. nepředvídatelná výjimečná situace nebo událost, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí. Tuto situaci je oprávněný příjemce povinen neprodleně oznámit koordinátorovi

programu Erasmus na vysílající instituci. Vyrozuměna musí být i Národní agentura, která musí písemně potvrdit souhlas.

6.6 Uznání pracovní stáže může být odmítnuto pouze tehdy, když oprávněný příjemce nesplní schválený pracovní plán stáže.

ČLÁNEK 7 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV

7.1 Oprávněný příjemce se zavazuje předložit vysílající instituci následující:

- **Osvědčení o absolvování pracovní stáže** (dokument vydaný a potvrzený hostitelskou organizací obsahující přesná data začátku a ukončení stáže a výsledky stáže) do: 15 dnů po ukončení pobytu
- **Závěrečnou zprávu** vyplněnou na adrese: <http://erasmus-databaze.naep.cz> do: 15 dnů po ukončení pobytu

7.2 Pokud tyto dokumenty nebudou předloženy včas a stanovenou formou, má vysílající instituce právo uplatnit na oprávněného příjemce finanční postih.

ČLÁNEK 8 – ROZHODNÉ PRÁVO

Poskytnutí stipendia se řídí podmínkami této dohody, použitelnými pravidly EU a v souladu se zásadou subsidiarity také zákony České republiky. Vysílající instituce a oprávněný příjemce mohou zahájit soudní řízení ve vztahu k rozhodnutím druhé smluvní strany ohledně použití příslušných ustanovení dohody a režimu jejího plnění před občanskoprávním soudem.

PODPISY

Dohoda je vyhotovena ve třech exemplářích, majících platnost originálu, přičemž po jednom vyhotovení obdrží zahraniční oddělení REK TUL, vysílající fakulta a příjemce.

ZaTUL:

Podpis děkana a razítko vysílající fakulty

Oprávněný příjemce:

Podpis

Datum:

Datum:

Příloha II VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

Smluvní strana zproští druhou smluvní stranu odpovědnosti za jakoukoli škodu, jakou utrpí sama nebo jakou utrpí její zaměstnanci v důsledku plnění této dohody, nebyla-li tato škoda způsobena závažným a úmyslným pochybením druhé strany nebo jejích zaměstnanců.

Národní agentura pro evropské vzdělávací programy, Evropská komise ani jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost za jakoukoli škodu způsobenou během pracovní stáže, na jejíž náhradu by v rámci této dohody byl uplatněn nárok. Národní agentura pro evropské vzdělávací programy ani Evropská komise se nezabývá žádnými žádostmi o náhradu škody související s takovými nároky.

ČLÁNEK 2 – UKONČENÍ DOHODY

Pokud oprávněný příjemce neplní smluvní závazky, je vysílající instituce bez ohledu na následky, které stanoví použitelné právní předpisy, oprávněna od dohody odstoupit. Dohoda zaniká doručením písemného vyhotovení odstoupení od dohody příjemci. Po zániku dohody je oprávněný příjemce povinen vrátit vysílající instituci celou částku přiděleného stipendia. Vysílající instituce je oprávněna s oprávněným příjemcem dohodnout, že oprávněný příjemce je v tomto případě povinen vrátit vysílající instituci pouze část přiděleného stipendia.

Ukončí-li oprávněný příjemce dohodu dříve než dnem stanoveným v dohodě je povinen vrátit celou částku přiděleného stipendia. Vysílající instituce je oprávněna s oprávněným příjemcem dohodnout, že oprávněný příjemce je v tomto případě povinen vrátit vysílající instituci pouze část přiděleného stipendia.

V případě ukončení dohody oprávněným příjemcem z důvodu „vyšší moci“, tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí, je příjemce způsobilý obdržet stipendium ve výši odpovídající skutečné délce pracovní stáže. Všechny zbývající prostředky je povinen vrátit.

ČLÁNEK 3 – OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Všechny osobní údaje uvedené v dohodě jsou zpracovávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje jsou zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním dohody a následnými opatřeními, a to vysílající institucí, Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy a Evropskou komisí, aniž by byla dotčena možnost předávat údaje orgánům odpovědným v souladu s právními předpisy EU za kontroly a audit (Evropský účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům).

Oprávněný příjemce může na písemnou žádost získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné či neúplné. S dotazy ohledně zpracovávání svých osobních údajů se oprávněný příjemce obrací na vysílající instituci a/nebo na Národní agenturu pro evropské vzdělávací programy. Stížnost na zpracovávání svých osobních údajů týkající se užívání těchto údajů vysílající institucí nebo Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy může účastník podat u Úřadu pro ochranu osobních údajů, stížnost na zpracovávání svých osobních údajů týkající se užívání těchto údajů Evropskou komisí může účastník podat u evropského inspektora ochrany údajů.

ČLÁNEK 4 – KONTROLY A AUDITY

Za účelem kontroly řádného průběhu pracovní stáže a řádného plnění této dohody se smluvní strany zavazují poskytovat Evropské komisi, Národní agentuře pro evropské vzdělávací programy nebo jinému vnějšímu orgánu, který je pověřen Evropskou komisí nebo Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy, jakékoli podrobné informace, které si vyžádají.